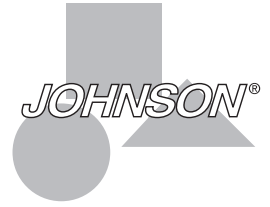


# Ricciolo



I

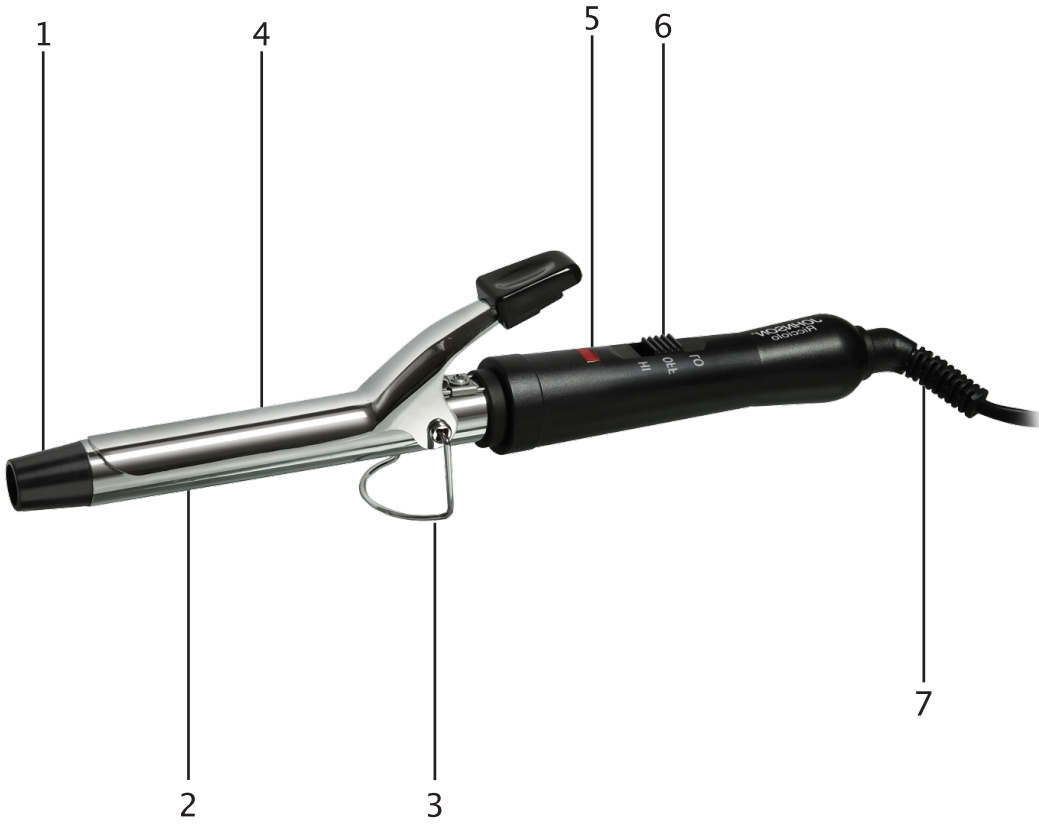
Pinza arricciacapelli  
ISTRUZIONI D'USO


GB

Curling tongs  
INSTRUCTIONS FOR USE

AR

بنسنة مكواة جتعيد الشعر  
إرشادات الاستعمال



220-240 V~ 50/60 Hz   
25 W



Demonstration movie



## AVVERTENZE GENERALI

Conservate con cura il presente manuale e leggetene attentamente le avvertenze; esse forniscono importanti indicazioni riguardanti la sicurezza, l'uso immediato e futuro dell'apparecchio.

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza o conoscenza se a loro è stata assicurata un'adeguata sorveglianza oppure se hanno ricevuto istruzioni circa l'uso in sicurezza dell'apparecchio e hanno compreso i pericoli correlati. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate da bambini a meno che non abbiano più di 8 anni e siano sorvegliati.

Al fine di assicurare una protezione migliore, si consiglia di installare nel circuito elettrico che alimenta il locale da bagno un dispositivo a corrente differenziale, la cui corrente differenziale di funzionamento nominale non sia superiore a 30 mA. Chiedete al vostro installatore un consiglio in merito.

Questo simbolo  significa:  
**ATTENZIONE** non utilizzare questo apparecchio in prossimità di acqua.

**ATTENZIONE:** Non utilizzare questo apparecchio in prossimità di vasche da bagno, docce, lavelli o altri recipienti che contengano acqua.

Se si utilizza l'asciugacapelli in locali da bagno, è necessario scollegarlo dall'alimentazione dopo l'uso poiché la vicinanza coll'acqua può rappresentare un pericolo anche quando l'asciugacapelli è spento.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.

Questo apparecchio dovrà essere destinato solo alla funzione per il quale è stato espressamente concepito.

Ogni altro uso è da considerarsi improprio e pericoloso.

Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivanti da usi impropri, errati ed irragionevoli.

Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti in plastica, polistirolo espanso, ecc.) non devono essere lasciati alla portata di bambini o incapaci in quanto rappresentano potenziali fonti di pericolo.

Prima di collegare l'apparecchio accertarsi che i dati di targa siano rispondenti a quelli della rete di distribuzione elettrica.

In caso di incompatibilità tra la presa e la spina rivolgersi a personale qualificato per le necessarie operazioni di adeguamento.

Non utilizzare adattatori, prese multiple e/o prolunghie.



Qualora il loro uso si rendesse indispensabile utilizzare esclusivamente materiale conforme alle vigenti norme di sicurezza ed aventi requisiti di compatibilità con apparecchio e rete di distribuzione elettrica.

Se l'apparecchio è dotato di prese d'aria, assicurarsi che non vengano mai occluse nemmeno parzialmente.

L'uso di qualsiasi apparecchio elettrico comporta l'osservanza di alcune regole fondamentali ed in particolare:

**ATTENZIONE:** Non immergere o bagnare l'apparecchio; non usarlo vicino ad acqua, in vasca, nel lavello o in prossimità di altro recipiente con liquidi. Nel caso l'apparecchio dovesse cadere accidentalmente in acqua NON cercare di recuperarlo ma innanzitutto togliere immediatamente la spina dalla presa di corrente.

Successivamente portarlo in un centro assistenza qualificato per i necessari controlli. Durante l'uso, l'apparecchio deve essere lontano da qualsiasi oggetto o sostanza infiammabile od esplosiva.

Non toccare l'apparecchio con mani bagnate o umide.

Non usare l'apparecchio a piedi nudi.

Non tirare l'apparecchio o il cavo per staccare la spina dalla presa.

Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici (pioggia, sole).

Non inserire oggetti nelle fessure dell'apparecchio.

Non utilizzare questo apparecchio collegato a programmatori, temporizzatore esterno, sistema di comando a distanza separato, timer o qualsiasi altro dispositivo che possa accenderlo automaticamente.

Scollegare la spina dalla presa di corrente quando l'apparecchio non viene utilizzato e prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione.

Il cavo di alimentazione deve essere srotolato per tutta la sua lunghezza al fine di evitarne il surriscaldamento.

Il cavo di alimentazione non deve essere avvicinato a fonti di calore e/o superfici taglienti.

In caso di cavo di alimentazione danneggiato, provvedere alla sostituzione che deve essere effettuata da personale qualificato.

Quando si stacca la spina tenerla saldamente per evitare shock elettrico, corto circuito o incendio.

NON tirare il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso, per staccare la spina dalla presa di corrente.

In caso di guasto e/o cattivo funzionamento spegnere l'apparecchio e rivolgersi a personale qualificato.

Eventuali manomissioni o interventi effettuati da personale non qualificato fanno decadere i diritti di garanzia.

Non utilizzare detergenti aggressivi, abrasivi, solventi o detergenti per pulire il prodotto. Non immergere in acqua per pulire.

Asciugare bene prima dell'uso.

Verificare periodicamente il buono stato dell'apparecchio e dei componenti; in caso di dubbio rivolgersi ad un centro assistenza autorizzato.

- Non tirare il cavo di alimentazione per spostare l'apparecchio.
- L'utilizzatore non deve lasciare l'apparecchio senza sorveglianza quando è collegato alla alimentazione.
- Non utilizzare l'apparecchio se non funziona regolarmente o se appare danneggiato; in caso di dubbio rivolgersi a personale qualificato.
- E' assolutamente vietato smontare o riparare l'apparecchio per pericolo di shock elettrico; se necessario rivolgersi al rivenditore o centro assistenza.
- La spina del cavo di alimentazione, in quanto utilizzata come dispositivo di disconnessione, deve essere sempre facilmente raggiungibile.

Scollegare sempre subito dopo l'uso.

Scollegare sempre prima di intraprendere un nuovo ciclo di pulizia.

Lasciare raffreddare l'apparecchio prima di toccare o pulire.

Quando l'apparecchio, risulta inutilizzabile e si desidera eliminarlo, asportarne i cavi e smaltirlo presso un ente qualificato al fine di non contaminare l'ambiente.

- Se nel prodotto vi sono parti in vetro, queste non sono coperte da garanzia.

#### **ATTENZIONE:**

Le parti in plastica del prodotto non sono coperte da garanzia.

#### **ATTENZIONE:**


I danni del cavo di alimentazione, derivanti dall'usura non sono coperti da garanzia; l'eventuale riparazione sarà pertanto a carico del proprietario.

#### **ATTENZIONE:**

Se si rendesse necessario portare o spedire l'apparecchio al centro assistenza autorizzato, si raccomanda di pulirlo accuratamente in tutte le sue parti.

Se l'apparecchio risultasse anche minimamente sporco o incrostato o presentasse depositi calcarei, depositi di polvere o altro; esternamente o internamente: per motivi igienico-sanitari, il centro assistenza respingerà l'apparecchio stesso senza visionarlo.



Il simbolo  sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve essere portato nel punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Provvedendo a smaltire questo prodotto in modo appropriato, si contribuisce a evitare potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute, che potrebbero derivare da uno smaltimento inadeguato del prodotto. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

## DESCRIZIONE GENERALE

1. Puntale di sicurezza termoisolato
2. Barra
3. Appoggia ferro pieghevole
4. Pinza arricciacapelli apribile
5. Indicatore a luminoso
6. Interruttore a 2 temperature
7. Cavo pivoettante

## ISTRUZIONI D'USO

Appoggiate l'arricciacapelli sul suo supporto o su una superficie resistente alla temperatura e inserite la spina.

Accendere l'apparecchio facendo scorrere l'interruttore (6) sulla posizione corrispondente alla temperatura desiderata, alta o bassa.

Per una acconciatura perfetta non utilizzate lacca o gel prima o durante lo styling, potete utilizzarli naturalmente dopo.

Vi consigliamo prima di cominciare lo styling di prendere una ciocca di capelli asciutti, non più larga di 5 cm.

Spazzolatela per renderla soffice tenendo la punta in alto con una mano.

Prendendo una ciocca alla volta mettete la punta sulla barra con la pinza aperta, richiudete l'apparecchio assicurandovi che la punta dei capelli sporga leggermente dalla barra stessa.

Impugnate la punta di sicurezza con l'altra mano e sarà più facile arrotolare i capelli. Tenete ben tirata la ciocca di capelli mentre la avvolgete girando l'arricciacapelli con una mano e la punta dell'apparecchio con l'altra.

Avvolgete il ricciolo verso il cuoio capelluto a vostro piacere facendo attenzione a non toccarlo con la barra calda.

Tenete il ricciolo in posizione per circa 20 secondi se volete ricci folti o se i vostri capelli sono difficili da arricciare.

Tenete per meno tempo se i vostri capelli sono più facili da arricciare.

Quando siete pronti rilasciate il ricciolo facendogli fare un mezzo giro (per capelli lunghi srotolateli un po' di più) e premete sulla leva della maniglia per aprirla.

Ora ritirate la barra dal centro del ricciolo. Lasciate raffreddare quest'ultimo e cercate di non toccarlo mentre procedete nella stessa maniera per il resto della testa.

Quando avete finito completamente e tutti i riccioli si saranno raffreddati, pettinate o spazzolate i vostri capelli nel modo che desiderate.

**Importante:** Durante i primi minuti di funzionamento potrete notare la fuoriuscita di fumo o odore: è normale, scomparirà dopo qualche minuto.

## PULIZIA

L'arriccia capelli deve essere pulito solo quando è freddo estraendo prima la spina dalla presa.

Per pulire l'impugnatura, usare un panno leggermente umido.

Fate attenzione a non fare entrare ne acqua ne liquidi.



## GENERAL WARNINGS

Carefully keep this manual and read the warnings carefully; it provides important instructions for safety, immediate and future use of the appliance.

This appliance can be used by children over 8 years of age upwards and people with physical, sensory or mental disabilities or lack of experience or know-how if they are adequately supervised or they have received instructions on safe use of the appliance and have understood the related dangers. Children must not play with the appliance.

Cleaning and maintenance operations must not be carried out by children unless they are over 8 years of age and supervised.

To ensure the best protection, you are advised to install a differential current device on the electrical circuit in the bathroom whose nominal operating differential current does not exceed 30 mA. Ask your installation technician for advice about this.



This symbol means:

**ATTENTION** do not use the appliance near water.

**ATTENTION:** Do not use the appliance near baths, showers, sinks or other objects containing water.

If you use the hairdryer in the bathroom, you need to disconnect it from the power supply after use as its proximity to water can cause danger even when the hairdryer is off.

If the power supply cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer or the technical support service or by a person with similar qualifications, to prevent any risks.

This appliance should only be used for the intended use for which it was specifically designed.

Any other use is considered improper and dangerous.

The manufacturer cannot be held in any way liable for any damages due to improper, wrong and unreasonable use.

The packaging parts (plastic bags, expanded polystyrene, etc.) must not be left within reach of children or incapable people as they are a source of danger.

Before connecting the appliance, ensure the plate data corresponds to the electricity mains data.

If the plug and socket are incompatible, contact qualified staff for the necessary adaptation operations.

Do not use adaptors, multiple sockets and/or extensions.

If their use is indispensable, only use material that complies with the safety standards in force that are compatible with the appliance and the electricity mains.

If the appliance is equipped with air sockets, ensure they are never blocked, not even partially.

Use of any electrical appliance means you must comply with fundamental rules, in particular:

**ATTENTION:** Do not immerse or wet the appliance; do not use it near water, in the bath, in the sink or near other objects containing liquids. If the appliance accidentally falls in water, do NOT try to retrieve it, instead immediately remove the plug from the power socket.

Then bring it to a qualified support centre for the necessary checks.

During use, the appliance must be far from any object or substance that is inflammable or explosive.

Do not touch the appliance with wet or damp hands.

Do not use the appliance in your bare feet.

Do not pull the appliance or the wire to remove the plug from the socket.

Do not leave the appliance exposed to atmospheric agents (rain, sun).

Do not insert objects in the openings on the appliance.

Do not use this appliance connected to external programmers, timers, remote control systems or any other devices that could automatically switch it on.

Disconnect the plug from the power socket when the appliance is not in use and before any cleaning or maintenance operations.

The power supply cable must be unrolled for its entire length to avoid overheating.

The power supply cable must not be near sources of heat and/or sharp surfaces.

If the power supply cable is damaged, replace it, which must be carried out by qualified staff.

When you remove the plug, hold it firmly to avoid electric shock, short circuiting or fire.

Do NOT pull the power cable or the appliance, to remove the plug from the power socket.

In case of a fault and/or malfunction, switch off the appliance and contact qualified staff.

Any tampering or intervention carried out by unqualified persons causes the warranty to become null and void.

Do not use aggressive or abrasive detergents, solvents or detergents to clean the product. Do not immerse in water to clean.

Dry well before use.

Periodically check the appliance and its parts are in good working order; if in doubt, contact an authorised support centre.

- Do not pull the power supply cable to move the appliance.

- The user must not leave the appliance unsupervised when connected to the power supply.

- Do not use the appliance if it is not working properly or if it appears to be damaged; if in doubt, contact qualified staff.

- It is strictly forbidden to dismantle or repair the appliance as there is a danger of electric shock; if necessary contact the retailer or the support centre.

- The plug on the power cable, as it is used as a disconnection device, must always be within easy reach.

Always disconnect immediately after use.

Always disconnect before a new cleaning cycle.

Leave the appliance to cool before touching or cleaning it.

When the appliance is no longer useful and you want to throw it away, remove the cables and bring them to a qualified body to avoid contaminating the environment.

- If the product contains glass parts, they are not covered by the warranty.

**ATTENTION:**

The plastic parts of the product are not covered by the warranty.

**ATTENTION:**


Damage to the power cable, due to wear, is not covered by the warranty; any repairs are therefore the responsibility of the owner.

**ATTENTION:**

If necessary, bring or send the appliance to the authorised support centre, you are advised to clean all its parts carefully.

If the appliance is even slightly dirty or with encrustation or scale deposits, dust or otherwise, externally or internally: for hygiene–sanitary reasons, the support centre will refuse the appliance without inspecting it.



The symbol  on the product or packaging indicates the product must not be considered as normal domestic waste, but should be brought to an appropriate collection point for recycling of electrical and electronic equipment. By disposing of this product appropriately, you contribute to avoiding potential negative consequences for the environment and for health, which could derive from inadequate disposal of the product. For more detailed information on recycling of this product, contact your municipality office, the local waste disposal service or the shop where you bought the product.

## GENERAL DESCRIPTION

1. Heat-insulated safety tip
2. Rod
3. Folding iron rest
4. Openable curling tongs
5. Indicating light
6. Switch 2 temperatures
7. Pivoting cable

## INSTRUCTIONS FOR USE

Rest the curling tongs on the support or on a heat resistant surface.

Connect the plug to a power outlet.

Turn on the unit by sliding the switch (6) to the position corresponding to the desired temperature, high or low.

For a perfect hair style, do not use hair spray or gel before or during styling.

You can apply it afterwards.

Before starting to style your hair, take a section of dry hair not wider than 5 cm.

Brush to make it soft keeping the end upwards with one hand.

Take one section of hair at a time and place the end on the rod with the tongs open.

Close the appliance making sure that the ends of the hair slightly protrude from the rod.

Hold the safety tip with the other hand and it will be easier to wind the hair.

Keep the hair section well taut while winding it by turning the curling tongs with one hand the tip of the appliance with the other.

Wind the curl towards the scalp as desired, making sure it does not touch the hot rod.

Hold the curl in position for around 20 seconds if you want tight curls or if your hair is difficult to curl.

Hold for less time if your hair is easier to curl.

When you are ready to release the curl, make a half turn (unwind a bit more for long hair) and press on the lever of the handle to open it.

Remove the rod from the centre of the curl. Let it cool and try not to touch it while proceeding in the same manner for the rest of the head.

When you have completely finished and all the curls have cooled, comb or brush your hair as desired.

**Important:** During the first minutes of operation, some smoke and an odour may be noticed: this is normal and will disappear after a few minutes.

## CLEANING

The hair curler must be cleaned only when it is cold by first disconnecting the plug from the power outlet.

Use a slightly damp cloth to clean the handle.

Do not let water or other liquids enter the appliance.



أحرص على الاحتفاظ بهذا الدليل، وأقرأ التحذيرات الواردة فيه بعناية؛ تقدم هذه التحذيرات معلومات مهمة تتعلق بالسلامة وبالاستخدام الفوري والمستقبلي للجهاز.

يمكن أن يستخدم هذا الجهاز الأطفال بدءاً من عمر 8 سنوات فما فوق والأشخاص الذين يعانون من قدرات بدنية أو شعورية أو عقلية منخفضة أو تنقصهم الخبرة أو المعرفة إذا توفر لهم الإشراف الكافي أو إذا تلقوا تعليمات بشأن الاستخدام الآمن للجهاز، وفهموا الأخطار المرتبطة به. يجب أن لا يعبث الأطفال بالجهاز. لا يجب أن يقوم بتنظيف وصيانة الجهاز الأطفال الأقل من عمر 8 سنوات فقط بعد خضوعهم للإشراف والمراقبة.

من أجل ضمان حماية أفضل، يُستحسن تركيب منظومة تيار تفاضلي في الدائرة الكهربائية التي تغذي مكان الحمام بحيث لا يتجاوز التيار التفاضلي الاسمي 30 ملي أمبير. استشر جهة التركيب فيما يتعلق بهذا الأمر.



هذا الرمز يعني:

تنبيه لا تستخدم هذا الجهاز بالقرب من الماء.

تنبيه : لا تستخدم هذا الجهاز بالقرب من حوض الاستحمام، أو الدش، أو أحواض الغسيل أو بالقرب من أوعية أخرى تحتوي على ماء.

في حالة استخدام الجهاز في أماكن الاستحمام، من الضروري فصله عن التغذية الكهربائية بعد الاستخدام حيث أن قربه من الماء يمكن أن يشكل مصدر خطورة حتى إذا كان الجهاز منطفئاً.

# في حالة تلف كابل التيار الكهربائي، فيجب استبداله بالاستعانة بالشركة المصنعة أو مركز دعم تقني معتمد أو على أية حال بالاستعانة بفني يتمتع بقدرات مماثلة بحيث يتم منع أية مخاطر.

يجب استعمال هذا الجهاز فقط في التشغيل المخصص له صراحة.

أي استخدام آخر يُعتبر غير ملائم وخطير.

لا يتحمل المصنع أية مسؤولية عن أية أضرار قد تنجم بسبب الاستخدام غير المناسب أو الخاطئ وغير المعقول للجهاز. يجب عدم ترك مواد التغليف والتعبئة (الأكياس البلاستيكية، والبوليستيرين القابل للتمدد وغير ذلك) في متناول الأطفال أو القاصرين لأنها قد تشكل مصدر خطر بالغ بالنسبة لهم.

قبل توصيل الجهاز تأكد أن البيانات المدونة على اللوحة تطابق البيانات المدونة على شبكة التوزيع الكهربائي.

في حالة غياب التوافق بين مأخذ التيار والقابس اتصل بشخص فني مؤهل للقيام بعملية التعديل الضرورية.

لا تستخدم المهابيات، مأخذ التيار متعدد الفتحات و/أو وصلات التطويل.

إذا كان لا بد من استخدامها فيجب عليك فقط استخدام وحدات تمثل للقوانين السارية وقواعد السلامة والمتطلبات الخاصة بالتوافق مع الأجهزة وشبكة توزيع الكهرباء.

إذا كان الجهاز مزودا بفتحات تهوية تأكد دائما أنها غير مسدودة حتى إذا كان الانسداد جزئيا.

يسنلزم استخدام أي جهاز من الأجهزة الكهربائية مراعاة بعض القواعد الأساسية وخاصة:

**تنبيه:** لا تغمس الجهاز أو تبلله بالماء؛ لا تستخدمه بالقرب من الماء أو في الحوض أو في مستوى إناء آخر يحتوي على سائل أو بالقرب منها. في حالة سقوط الجهاز عرضيا في الماء، لا تحاول التقاطه ولكن قم فورا قبل كل شيء بفصل القابس من مأخذ التيار.

وبعد ذلك، خذ الجهاز إلى مركز خدمة معتمد ومؤهل لإجراء الفحص اللازم.

أثناء الاستخدام، يجب أن يكون الجهاز بعيدا عن أي شيء أو مواد سريعة الاشتعال أو متفجرة.

لا تلمس الجهاز بيدك وهما مبللتان أو رطبتان.

لا تستخدم الجهاز وأنت حافي القدمين.

لا تجذب الجهاز أو سلك التيار لنزع القابس من المقبس.

لا تترك الجهاز معرضا للعوامل الجوية (المطر، الشمس).

لا تدخل أشياء في فتحات الجهاز.

لا تستخدم هذا الجهاز متصلا بمبرمجيات أو أجهزة توقيت خارجية أو نظام منفصل للتحكم عن بُعد، أو مؤقت أو أي جهاز آخر يمكن أن يشغله أتوماتيكيا.

افصل القابس من مأخذ التيار عندما لا تستخدم الجهاز وقبل إجراء أي عمليات صيانة أو نظافة.

يجب فرد سلك التغذية الكهربائية بكامل طوله لتجنب سخونة المفردة في السلك.

يجب أن لا يكون سلك التغذية بالكهرباء قريب من مصادر الحرارة و/أو الأسطح الحادة.

في حالة تلف سلك التغذية بالكهرباء يجب أن يقوم باستبداله فني مؤهل فقط.

عند فصل القابس من مقبس التيار، امسكه بإحكام لتجنب التعرض للصدمة الكهربائية أو الدائرة القصيرة

أو نشوب حريق.

لا تشد سلك التغذية الكهربائية أو تشد الجهاز نفسه لفصل القابس من مقبس التيار.

في حالة حدوث عطل و/أو أداء ضعيف أوقف تشغيل الجهاز واستعن بفني مؤهل.

إن أي عبث أو تلاعب بالجهاز من قبل شخص غير مؤهل قد يؤدي إلى إلغاء الحق في الضمان.  
لا تستخدم المنظفات قوية التأثير أو مواد الصنفرة أو المذيبات لتنظيف الجهاز.  
لا تغمس المنتج في الماء لتنظيفه.  
جفف الشعر جيدا قبل استخدام الجهاز.

تحقق دوريا من أن حالة الجهاز ومكوناته جيدة؛ إذا ساورك الشك، يرجى الاتصال بمركز خدمة معتمد.  
- لا تشد سلك الطاقة لتحريك الجهاز.

- يجب على المستخدم عدم ترك الجهاز بدون إشراف ومراقبة بعد توصيله بالتيار الكهربائي.  
- لا تستخدم الجهاز إذا كان لا يعمل بشكل طبيعي، أو إذا كان تالفا. إذا ساورك الشك، اتصل بالفنيين المؤهلين.

- يُحظر بتاتا تفكيك أو إصلاح الجهاز بسبب خطر التعرض لصدمة كهربائية؛ إذا لزم الأمر اتصل بالموزع أو مركز الخدمة.

- يجب أن يكون قابس التغذية الكهربائية عند استخدامه كمنظومة لفصل التيار في مكان يسهل الوصول إليه.

افصل الجهاز دائما بعد الاستخدام فورا.

افصل الجهاز دائما قبل القيام بدورة تنظيف جديدة.

اترك الجهاز ليبرد قبل لمسه أو تنظيفه.

عندما يصبح الجهاز غير قابل للاستعمال، وتريد التخلص منه، انزع أسلاكه وتخلص منه مستعينا بجهة مؤهلة بهدف عدم تلويث البيئة.

• إذا كان الجهاز يحتوي على أجزاء مصنوعة من الزجاج، فإن هذه الأجزاء لا يغطيها الضمان.

#### تنبيه:

لا يغطي الضمان الأجزاء المصنوعة من البلاستيك في المنتج.

#### تنبيه:


لا يغطي الضمان التلف الموجود في سلك التغذية بالكهرباء إذا كان ناجما عن الاهتراء؛ وبناء عليه فإن أي إصلاح سوف يكون على حساب مالك الجهاز.

#### تنبيه:

خذ الجهاز أو أرسله - إذا كان ذلك ضروريا - إلى مركز الدعم التقني المعتمد، وننصح بتنظيف جميع أجزائه بعناية.

إذا أصبح الجهاز متسخا قليلا أو عليه طبقة من الأوساخ أو تظهر عليه علامات الرواسب الكلسية، أو الغبار أو أي شيء آخر، خارجيا أو داخليا؛ ولأسباب تتعلق بالصحة والنظافة، سوف يرفض مركز الدعم التقني استلامه حتى بدون أن يفحصه.



إن الرمز  الموجود على المنتج أو على العبوة يدل على أنه لا يجب أن يُنظر إلى المنتج على أنه نفايات منزلية عادية، ولكن يجب حمله إلى نقطة تجميع مناسبة لإعادة تدوير الأجهزة الكهربائية والإلكترونية. لضمان التخلص من المنتج بطريقة مناسبة، يجب عليك أن تشارك في تجنب أية نتائج سلبية محتملة على البيئة وعلى الصحة والتي قد تنجم عن التخلص غير المناسب من المنتج. ولمعرفة معلومات أكثر تفصيلا بشأن إعادة تدوير هذا المنتج اتصل بمكتب البلدية أو بالخدمة المحلية للتخلص من النفايات أو المتجر الذي اشتريته منه المنتج.

## وصف عام

- 1 . طرف آمن معزول حراريا
- 2 . قضيب
- 3 . دعامة حديد قابلة للطي
- 4 . بنسبة مكواة تجعيد الشعر القابلة للفتح
- 5 . مؤشر مضيء
- 6 . مفتاح بـ 2 درجة حرارة
- 7 . كابل ممتحور

## تعليمات الاستخدام

ضع مكواة تجعيد الشعر على الدعامة أو على سطح مقاوم للحرارة، ثم صل قابس التيار. شغل الجهاز بزلق المفتاح (6) على الوضع المناسب للحرارة المطلوبة، العالية أو المنخفضة. وللحصول على تصفيف شعر ممتاز لا تستخدم بخاخ الشعر أو الجل قبل أو أثناء التصفيف، يمكنك استخدام هذه الأشياء استخداما عاديا فيما بعد.

ننصح بأن تقوم قبل بدء التصفيف بأخذ خصلة من الشعر الجاف، لا يزيد عرضها عن 5 سم. قم بتسريحها بالفرشاة لجعلها ناعمة مع الإمساك بالطرف العلوي بإحدى يديك. ومع أخذ خصلة في كل مرة ضع الطرف على القضيب مع فتح المكواة، أعد غلق الجهاز لضمان أن يكون طرف الشعر بارزا قليلا من القضيب نفسه.

اقبض على طرف السلامة باليد الأخرى، سوف يكون من السهل عليك تجعيد الشعر. حافظ على خصلة الشعر مسحوبة جيدا أثناء لفها بتدوير مكواة تجعيد الشعر بيد وطرف الجهاز باليد الأخرى. لف خصلة الشعر باتجاه فروة الرأس حسب رغبتك مع الانتباه لعدم لمس الفروة بالقضيب الساخن. حافظ على خصلة الشعر في مكانها لمدة 20 ثانية إذا كنت تريد تجاعيد سمكية أو إذا كان من الصعب تجعيد شعرك. خذ وقت أقل إذا كان تجعيد الشعر أسهل.

عندما تكون مستعدا، اترك خصلة الشعر مع القيام بنصف دورة (بالنسبة للشعر الطويل افرد اللفة أكثر قليلا) واضغط ذراع المقبض لفتحه.

والآن اسحب القضيب من مركز الخصلة. دع الخصلة الأخيرة لتبرد، وحاول عدم لمسها أثناء تنفيذ نفس الطريقة مع بقية شعر الرأس. عند الانتهاء تماما وبعد أن تبرد جميع خصلات الشعر، مشط الشعر أو سرحه بفرشاة بالطريقة التي تريدها.

هام: خلال الدقائق القليلة الأولى من التشغيل، قد ترى دخانا أو رائحة: هذا أمر طبيعي، وسوف يختفي بعد بضع دقائق.

## التنظيف

يجب تنظيف مكواة تجعيد الشعر فقط بعد أن تبرد وبعد القيام أولا بفصل القابض من المقبس. لتنظيف مقبض، استخدم قطعة قماش مبللة قليلا. يجب الحرص على عدم ملامسة الماء أو أي سوائل للجهاز.





## **GARANZIA**

La durata della garanzia decorre dalla data di acquisto dell'apparecchio, comprovata dal timbro del rivenditore e cessa dopo il periodo prescritto anche se l'apparecchio non é stato usato. Rientrano nella garanzia tutte le sostituzioni o riparazioni che si rendessero necessarie per difetti di materiale o di fabbricazione. La garanzia decade qualora l'apparecchio venga manomesso o quando il difetto sia dovuto ad uso improprio. Le sostituzioni o le riparazioni contemplate nella garanzia vengono effettuate gratuitamente per merce resa franco nostri centri assistenza. Sono a carico dell'utente le sole spese di trasporto. Le parti o gli apparecchi sostituiti diventano di nostra proprietà.

## **GUARANTEE**

The duration of the warranty runs from the date of purchase of the appliance, proven by the retailers stamp, and terminates after the period specified, even if the appliance was not used. The warranty covers all replacements or repairs necessary due to material or manufacturing defects. The warranty expires when the appliance is tampered with or when the defect is due to improper use. Replacements or repairs provided during the warranty period are carried out free of charge for goods delivered to our support centres. The client must pay the transport expenses only. The parts or appliances replaced become our property.

## **GARANTIE**

La validité de la garantie commence à partir de la date d'achat de l'appareil, attestée par la timbre du revendeur et termine après la période prescrit, même si l'appareil n'a pas été utilisé. Rentrent dans la garantie: toutes les substitutions ou réparations qui seraient nécessaires par défauts de matériel ou de fabrication. La garantie n'est pas valable si l'appareil a été manumis ou si le défaut est dû à usage improprie. Les substitutions ou les réparations couvertes par la garantie sont faites gratuitement pour marchandise rendue franco nos centres d'assistance. Sont à la charge de l'acheteur simplement les frais de transport. Les pièces et les appareils substitués deviennent de notre propriété.

## **GARANTIE**

Die Garantiedauer läuft vom Einkaufsdatum der Gerätes an das durch den Stempel des Verkäufres nachgewiesen ist, und verfällt nach der vorgeschriebenen Zeit, auch wenn das Gerät nicht gebraucht worden ist. Die Garantie schliesst alle Ersetzungen oder Reparaturen ein, die wegen schadhaften Materials oder fehlerhafter Herstellung erfordert würden. Die Garantie verfällt, wenn das Gerät zerbrochen wird oder der Fehler auf ungeeigneten Gebrauch zurückzuführen ist. Die von der Garantie vorgesehenen Ersetzungen oder Reparaturen werden für ab unserer Kundenzentren gelieferte Ware kostenlos ausgeführt. Nur die Frachtkosten gehen zu Lasten des Verbrauchers. Die Ersetzen Teile oder Geräte werden unser Eigentum.

## **الضمان**

تسري فترة الضمان من تاريخ شراء الجهاز المثبت بختم البائع، وتنتهي بعد الفترة الموضحة حتى إذا لم يتم استخدام الجهاز. يدخل في الضمان جميع عمليات الاستبدال أو الإصلاح التي تكون ضرورية بالنسبة لعيوب الخامات أو عيوب التصنيع. يُلغى الضمان إذا كان هناك عيب بالجهاز أو عندما يكون العطل ناجم عن سوء الاستخدام. تتم عمليات الاستبدال والإصلاحات التي يغطيها الضمان مجاناً بالنسبة للبضائع المستلمة في موقع مراكز الدعم التقني بدون أن نتحمل أية تكلفة للشحن. يتحمل المستخدم، دون غيره، تكاليف الشحن. تصبح الأجزاء أو الأجهزة المستبدلة مملوكة لنا.

GARANZIA GUARANTEE GARANTIE GARANTIE :شهادة الضمان

2 ANNI YEARS ANS JAHRE سنوات

Distribuito da: **JOHNSON**® S.r.l

V.le Kennedy, 596 - 21050 Marnate (VA) Italy - internet: www.johnson.it - e-mail: com@johnson.it  
+39 0331 389007

### Mod. Ricciolo

Compilare all'atto dell'acquisto  
Check before purchasing  
Remplir au moment de l'achat  
füllen Sie zum Zeitpunkt des Kaufs aus

- تحقق قبل شر

DATA ACQUISTO  
PURCHASE DATE  
DATE D'ACHAT  
KAUFDATUM

- تاريخ الشراء

Allegare scontrino fiscale con timbro del rivenditore  
Seller's stamp  
Entourez la réception avec le cachet du détaillant  
Bringen Sie Ihren Kaufbeleg mit dem  
Briefmarkenhändler

- ختم البائع

La presente garanzia non é valida se incompleta  
This certificate of guarantee has to be dulyfilled  
in to be valid  
Cette garantie est nulle si incomplète  
Die Garantie ist nicht gültig, wenn sie nicht  
vollständig ist

شهادة الضمان هذه لا بد من ملئها بشكل  
صحيح حتى تكون صالحة

### Mod. Ricciolo

DATA ACQUISTO  
PURCHASE DATE  
DATE D'ACHAT  
KAUFDATUM

- تاريخ الشراء

DATA RIPARAZIONE  
REPAIRE DATE  
DATE DE RÉPARATION  
REPARATURDATUM

- تاريخ الصيانة

TIMBRO CENTRO ASSISTENZA  
AFTER SALES SERVICE CENTER STAMP  
CACHET DU CENTRE DE SERVICE  
STEMPEL DES SERVICE-CENTERS

- ختم خدمة ما بعد البيع